



## FITTING INSTRUCTIONS FOR CHG0005 CYLINDER HEAD GUARD DUCATI HYPERMOTARD 950 19-



Picture A

**THIS KIT CONTAINS THE ITEMS PICTURED AND LABELLED OVER PAGE.**

SOME PARTS MAY BE SHOWN FOR CLARITY OF INSTRUCTIONS ONLY.

DO NOT PROCEED UNTIL YOU ARE SURE ALL PARTS ARE PRESENT.

**PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.**

**IF IN ANY DOUBT WHEN FITTING OUR PRODUCTS, CONSULT ONE OF OUR DEALERS  
OR HAVE FITTED BY A QUALIFIED TECHNICIAN.**

PLEASE NOTE THAT THE WAY THE KIT IS PACKED DOES NOT NECESSARILY REPRESENT THE WAY OF  
MOUNTING TO THE BIKE.

IN THE EVENT OF RUBBER WASHERS BEING USED TO HOLD COMPONENTS ONTO BOLTS,  
THESE RUBBER WASHERS CAN BE THROWN AWAY.

**DIGITAL COPIES OF THESE INSTRUCTIONS ARE AVAILABLE FROM:**

[WWW.RG-RACING.COM](http://WWW.RG-RACING.COM)

R&G Racing

Unit 1, Shelleys Lane, East Worldham, Alton, Hampshire GU34 3AQ.

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)



<b><u>TOOLS REQUIRED</u></b>	<b><u>GENERAL TORQUE SETTINGS</u></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Set of metric Allen keys to include 4, 5 and 6mm</li> </ul>	M4 BOLT = 8Nm M5 BOLT = 12Nm M6 BOLT = 15Nm M8 BOLT = 20Nm M10 BOLT = 40Nm M12 BOLT = 40Nm

### **LEGEND**

<b>ITEM No.</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>QTY</b>
ITEM 1	CYLINDER HEAD GUARD (CHG0005)	1

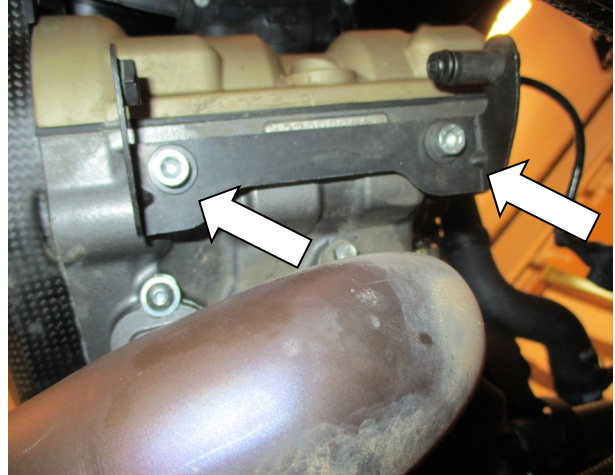
R&G Racing

Unit 1, Shelleys Lane, East Worldham, Alton, Hampshire GU34 3AQ.

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)



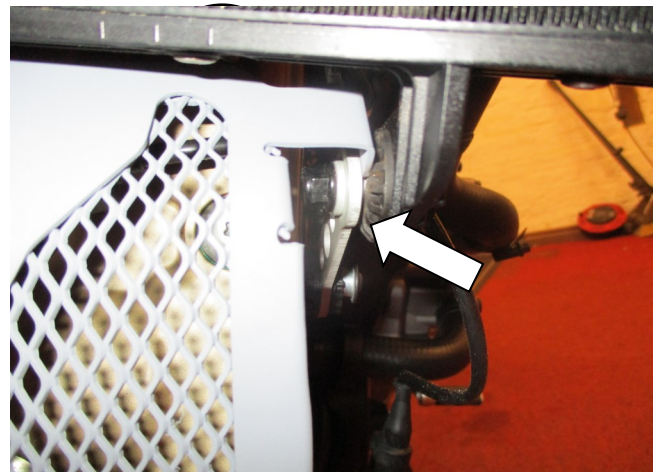
Picture 1



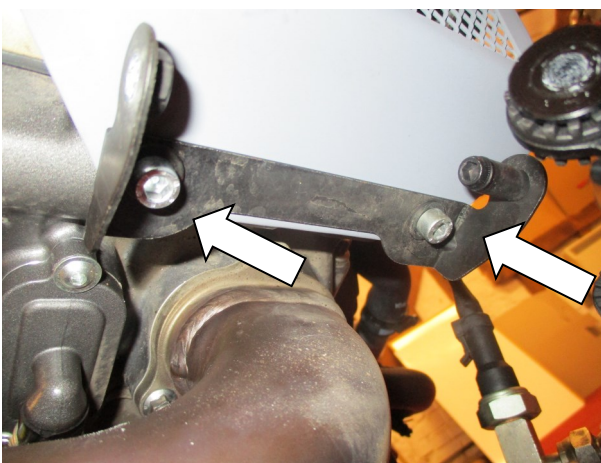
Picture 2



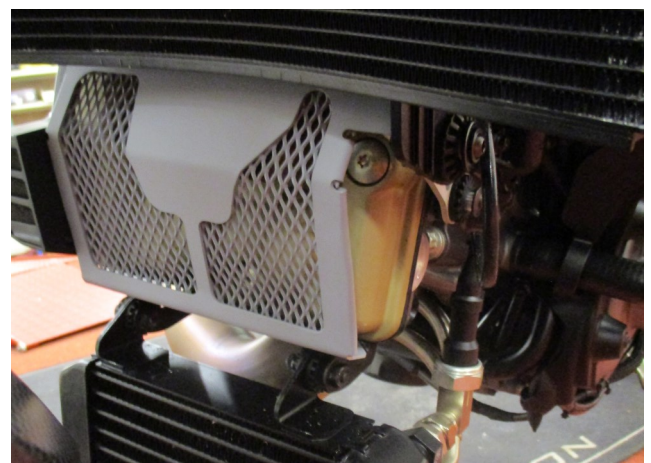
Picture 3



Picture 4



Picture 5



Picture 6



### **FITTING INSTRUCTIONS**

- To fit the R&G cylinder head guard the oil cooler must be removed first.
- To do this, remove the bolt arrowed in **picture 1**.
- Now gently pull the oil cooler in the direction the bolt was removed and let the oil cooler rest in place.
- Remove the oil cooler mounting bracket by removing the two bolts arrowed in **picture 2**
- Loosen the bottom radiator mounting bolt but do not remove fully, as shown in **picture 3** to allow the cylinder head guard to slide onto the exposed thread.
- Mount the cylinder head guard to the radiator mount as shown in **picture 4** taking care to support it.
- Fit the original oil cooler bracket in its original position over the cylinder head guard as shown in **picture 5** and mount using the original bolts removed
- Tighten the bottom radiator mount and fit oil cooler in the reverse removal method.

Please ensure when the motorcycle is being used that no parts are in such a position that they may collide/damage other bike parts (this is particularly important if using after-market cans or exhaust systems).

***Please note that it is your responsibility to ensure that no part of the exhaust hanger or exhaust assembly fouls or comes into contact with other parts of the machine. Do not ride the motorcycle until this aspect has been verified and you have compressed the rear suspension (if appropriate to the design of the motorcycle) to test this thoroughly.***

Issue 1 (21/10/19) BG

#### CONSUMER NOTICE

The catalogue description and any exhibition of samples are only broad indications of the Products and R&G may make design changes which do not diminish their performance or visual appeal and supplying them in such state shall conform to the order. The Buyer acknowledges no representation or warranty (other than as to title) has been given or will apply to the Products other than those in R&G's order or confirmation and the Buyer confirms it has chosen the Products as being of merchantable quality and suitable for its particular purposes. Where R&G fits the Products or undertakes other services it shall exercise reasonable skill and care and rectify any fault free of charge unless the workmanship has been disturbed. The Buyer is responsible for ensuring that the warranty on the motorcycle is not affected by the fitting of the Products. On return of any defective Products R&G shall at its option either supply a replacement or refund the purchase money but shall not be liable if the Products have been modified or used or maintained otherwise than in accordance with R&G's or manufacturer's instructions and good engineering practice or if the defect arises from accident or neglect. Other than identified above and subject to R&G not limiting its liability for causing death and personal injury, it shall not be liable for indirect or consequential loss and otherwise its liability shall be limited to the amounts paid by the Buyer for the Products or the fitting or service concerned. These terms do not affect the Buyer's statutory rights.

#### R&G RETURNS POLICY (NON-FAULTY GOODS)

Returns must be pre-authorized (if not pre-authorized the return will be rejected). Goods may only be returned direct to us if they were purchased direct from us (customer must prove if necessary). Otherwise to be returned to original vendor. Goods must be in re-sellable condition, in the opinion of R&G. All returns are subject to a 25% restocking and handling fee (25% of the gross value exc. P&P – at the prevailing price at time of purchase). The customer must pay any and all carriage charges. No returns of discontinued products, unless within 14 days of purchase. This policy does not affect your statutory rights and does not refer to faulty goods.

R&G Racing

Unit 1, Shelleys Lane, East Worldham, Alton, Hampshire GU34 3AQ.

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)



## NOTICE DE MONTAGE POUR CHG0005 PROTEGE CULASSE DUCATI HYPERMOTARD 950 19-



Photo A

**LE KIT CONTIENT LES ARTICLES EN PHOTO ET ETIQUETTES SUR LA PAGE**

LES PARTIES PRESENTÉES PEUVENT ETRE UNIQUEMENT REPRESENTATIVES POUR LA CLARTE DES INSTRUCTIONS

NE PAS PROCÉDER AU MONTAGE AVANT DE VOUS ÊTRES ASSURE QUE TOUTES LES PIECES SOIENT PRÉSENTES.

**SVP, LIRE L'ENSEMBLE DE LA NOTICE AVANT DE PROCÉDER AU MONTAGE.**

**EN CAS DE DOUTE LORS DU MONTAGE, CONSULTEZ UN DE NOS REVENDEURS, OU FAITES EFFECTUER LE MONTAGE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIE.**

LA FAÇON DONT LE KIT EST EMBALLÉ NE CORRESPOND PAS FORCÉMENT À LA FAÇON DE MONTER LES PIÈCES SUR LA MOTO .

NOTEZ QUE SI LES KITS SONT EMBALLÉS AVEC DES RONDELLES EN CAOUTCHOUC SERVANT À TENIR LES COMPOSANTS, CES RONDELLES DOIVENT ÊTRE JETÉES.

**NOTICE DISPONIBLE AU TÉLÉCHARGEMENT SUR : [WWW.RG-RACING.COM](http://WWW.RG-RACING.COM)**

R&G Racing

Unit 1, Shelleys Lane, East Worldham, Alton, Hampshire GU34 3AQ.

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)



<b><u>OUTILS REQUIS</u></b>	<b><u>VALEURS DE SERRAGE</u></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Clés Allen 4, 5 et 6mm</li> </ul>	M4 BOULON = 8Nm M5 BOULON = 12Nm M6 BOULON = 15Nm M8 BOULON = 20Nm M10 BOULON = 40Nm M12 BOULON = 40Nm

### **LEGENDE**

<b>ARTICLE</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>QTE</b>
ARTICLE 1	PROTEGE CYLINDRE (CHG0005)	1

R&G Racing

Unit 1, Shelleys Lane, East Worldham, Alton, Hampshire GU34 3AQ.

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)



## **NOTICE DE MONTAGE**

- Pour installer le protège-culasse R&G, le refroidisseur d'huile doit d'abord être déposé.
- Pour ce faire, retirez le boulon avec la flèche sur la photo 1.
- Maintenant, tirez doucement sur le refroidisseur d'huile dans la direction dans laquelle le boulon a été retiré et laissez le refroidisseur d'huile en place.
- Retirez le support de fixation du refroidisseur d'huile en retirant les deux boulons fléchés sur la photo 2.
- Desserrez le boulon de fixation du radiateur inférieur sans le retirer complètement, comme indiqué sur la photo 3 pour permettre à la protection de la culasse de glisser sur le filetage exposé.
- Montez le protège-culasse sur le support de radiateur comme indiqué sur la photo 4 en prenant soin de le soutenir.
- Installez le support du refroidisseur d'huile d'origine dans sa position d'origine sur le protège-culasse comme indiqué sur la photo 5 et montez-le à l'aide des boulons d'origine retirés.
- Serrer le support de radiateur inférieur et installer le refroidisseur d'huile en procédant à l'inverse de la dépose.
- Veuillez vous assurer que lors de l'utilisation de la moto, aucune pièce ne puisse entrer en collision / endommager d'autres pièces de la moto (cela est particulièrement important si vous utilisez un pot ou un système d'échappement qui n'est pas d'origine).

***Il est de votre responsabilité de vous assurer qu'aucune partie du support d'échappement ou de l'ensemble d'échappement ne soit encrassée ou en contact avec d'autres parties de la machine. Ne pilotez pas la moto tant que cet aspect n'a pas été vérifié et que vous n'avez pas comprimé la suspension arrière (si possible selon le design de la moto) pour effectuer un test approfondi.***

Issue 1 (21/10/19) BG

R&G Racing

Unit 1, Shelleys Lane, East Worldham, Alton, Hampshire GU34 3AQ.

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)



## MONTAGEANLEITUNG FÜR CHG0005 ZYLINDERKOPF-SCHUTZ DUCATI HYPERMOTARD 950 19-



Abbildung A

**ALLE KIT-TEILE SIND UNTEN ABGEBILDET UND GEKENNZEICHNET.**

DIE ABGEBILDETEN TEILE DIENEN LEDIGLICH ZUR ERKLÄRUNG.

ÜBERPRÜFEN SIE ZUERST, DASS ALLE TEILE VORHANDEN SIND.

LESEN SIE DIE MONTAGEANLEITUNG KOMPLETT DURCH, BEVOR SIE ANFANGEN.

**WENN SIE BEI DER MONTAGE DIESES PRODUKTES UNSICHER SIND , BITTE EINEN  
UNSERER HÄNDLER KONTAKTIEREN ODER DAS KIT VON EINEM QUALIFIZIERTEN  
ZWEIRAD-MECHANIKER MONTIEREN LASSEN.**

DIE VERPACKUNG DER TEILE STELLT NICHT DIE REIHENFOLGE DER MONTAGE DAR.

HINWEIS FÜR KITS MIT PLASTIKUNTERLEGSCHLEIBEN AN DEN SCHRAUBEN –  
DIESE PLASTIK-UNTERLEGSCHLEIBEN WERDEN NICHT FÜR DEN EINBAU BENÖTIGT!

**EINE DIGITALE VERSION DIESER MONTAGEANLEITUNG KANN AUF  
FOLGENDER SEITE HERUNTERGELADEN WERDEN:**

[WWW.RG-RACING.COM](http://WWW.RG-RACING.COM)

R&G Racing

Unit 1, Shelleys Lane, East Worldham, Alton, Hampshire GU34 3AQ.

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)



**SIE BENÖTIGEN FOLGENDES WERKZEUG**

- Satz Inbusschlüssel inkl. 4, 5 und 6mm

**ALLGEM. ANZUGSDREHMOMENT**

M4 SCHRAUBE = 8Nm  
 M5 SCHRAUBE = 12Nm  
 M6 SCHRAUBE = 15Nm  
 M8 SCHRAUBE = 20Nm  
 M10 SCHRAUBE = 40Nm  
 M12 SCHRAUBE = 40Nm

**LIEFERUMFANG**

<b>ARTIKEL- NR</b>	<b>BESCHREIBUNG</b>	<b>MENGE</b>
ARTIKEL 1	ZYLINDERKOPF-SCHUTZ (CHG0005)	1

R&amp;G Racing

Unit 1, Shelleys Lane, East Worldham, Alton, Hampshire GU34 3AQ.

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)



- **MONTAGEANLEITUNG**

- Um den Zylinderkopf-Schutz montieren zu können, muss zuerst der Ölkühler entfernt werden.
  - Entfernen Sie daher die Schraube, die in **Abbildung 1** mit einem Pfeil gekennzeichnet ist.
  - Nun den Ölkühler vorsichtig in die gleiche Richtung ziehen (wie zuvor die Schraube) und lassen Sie den Ölkühler an dieser Position.
  - Entfernen Sie die Montagehalterung für den Ölkühler, indem Sie die zwei Schrauben entfernen, die in **Abbildung 2** gekennzeichnet sind.
  - Die untere Montageschraube für den Kühler lösen aber nicht komplett entfernen — siehe **Abbildung 3** — um den Zylinderkopf-Schutz auf das hervorstehende Gewinde zu schieben.
  - Montieren Sie den Zylinderkopf-Schutz an der Halterung für den Kühler wie in **Abbildung 4** abgebildet.
  - Montieren Sie die Halterung für den Ölkühler in seiner original Position über den Zylinderkopf-Schutz wie in **Abbildung 5** abgebildet, und mit den zuvor entfernten Originalschrauben fixieren.
  - Die untere Halterung für den Kühler befestigen und den Ölkühler wieder montieren in umgekehrter Reihenfolge zur Entfernung.
- 
- Bitte achten Sie darauf, dass keine Teile so angebaut werden, dass sie andere Teile des Motorrades beschädigen/berühren können (die ist besonders wichtig, wenn Sie einen Auspuff oder Endtopf aus dem Zubehörmarkt anbauen).

***Wichtiger Hinweis: Es obliegt Ihrer Verantwortung sicherzustellen, dass keine Teile der Auspuffhalterung oder Auspuffanlage mit anderen Teilen des Motorrades in Berührung kommen und/oder sie beschädigen. Fahren Sie nicht mit dem Motorrad bis dies sorgfältig überprüft wurde und Sie den hinteren Federweg genau kontrolliert haben (falls zutreffend, Modellabhängig).***

Ausgabe 1 (21/10/19) BG

R&G Racing

Unit 1, Shelleys Lane, East Worldham, Alton, Hampshire GU34 3AQ.

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)